

# 淡味啤酒 風行西德

愈來愈多重視健康的西德消費者要求食品與飲料趨向“清淡”，也就是說這些產品儘可能少含脂肪與調味料等添加物。因此，酒精含量低的淡味啤酒與不含酒精的啤酒也變得更風行。1988年西德啤酒總消費量為8,800百萬公升，其中淡味啤酒的消費量計有150百萬公升，是5年前的5倍，所占比率快速增加。

以重量計，傳統啤酒與生啤酒含3.5~4.5%酒精，而淡味啤酒與不含酒精啤酒其酒精含量僅0.5%，約略等於果汁、過熱水果與精製麵粉做成白麵包的酒精含量。

生產低酒精含量淡味啤酒的方法有3種，最簡單的方法是以不含糖的麥芽來釀造，發酵時自然不會產生酒精。

來源：Inter Naciones, W. Germany  
譯者：葉似芝



西德食品農林部部長 Ignaz Kiechle  
品嚐巴伐利亞生產的淡味啤酒。

根據上表分析：從此項 811 位男子篩檢的結果可以看出，你與攝護腺癌症打交道的機率，隨着年齡而穩定的上升。

攝護腺癌症如何治療？此種癌症的許多病例都進行緩慢，患者無需憂慮。因此，醫師對於老年患者，常採取聽其自然的辦法。在較為年輕的患者而腫瘤迅速生長者，則選用手術治療。

感謝 Dr. Walsh 開發成功的新式手術，在許多病例中，可望完全復原，但要在癌症早期

治療——即仍限於腺體局部時。手術一年後評估，他發現86%的病患康復。

## 油脂的影響

**低** 脂肪飲食能夠防止攝護腺癌症的發生嗎？科學家在肯定答案以前，還需要更多的研究。目前僅獲得下述知識。

根據在亞洲及南非的研究顯示，這兩個地區的人民食用脂肪極低的飲食，男子患有攝護腺肥大及癌症之危險率較低。

美國加州 Loma Linda 大學的科學家研究，男性安息日會教徒（Seventh - Day Adventists），食用大量脂肪食物如肉類，乳酪與雞蛋者，與不以此類食物為主之素食教徒比較（多數安息日會教徒為素食者），肉食者發生致命性攝護腺癌症為素食者之3.6倍。此項研究同時顯示，肥胖男子易於患此種癌症，為體重接近標準者之2.5倍。 <全文完>

原文由美國 Rodale Press 發行之 Men's Health 雜誌編輯人員撰著，版權所有者 The New York Times 特例同意本刊中譯轉載。 執筆：林果